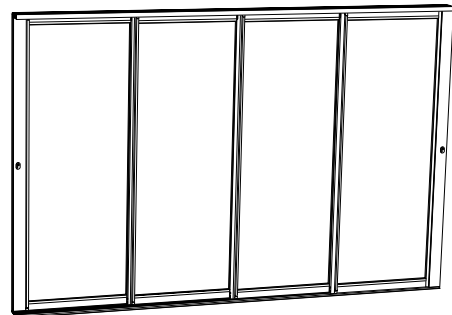
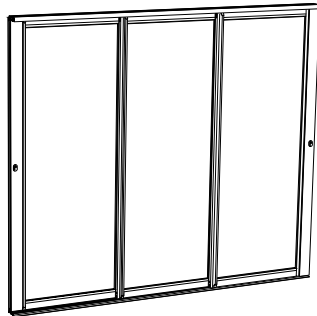
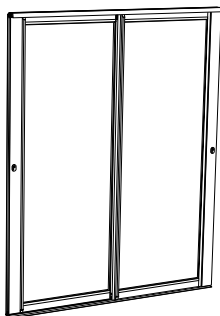
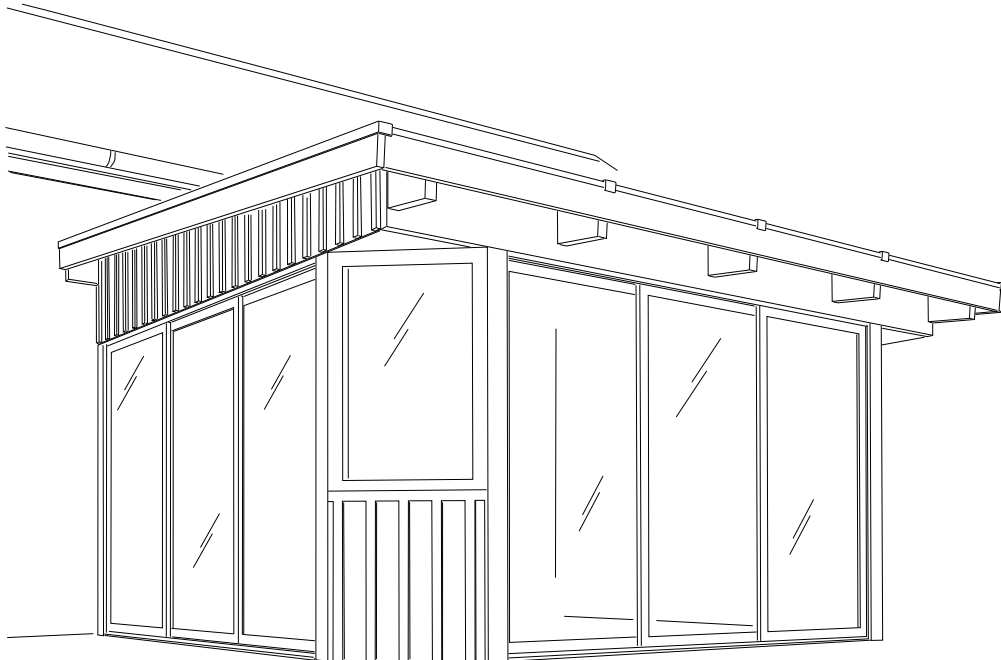


# HALLE



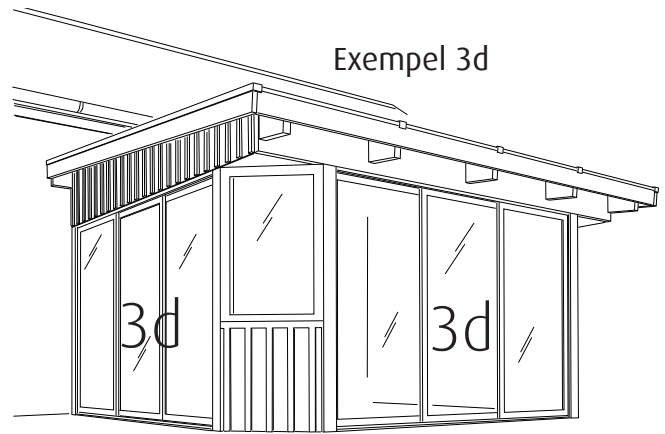
Solid  
2d - 3d - 4d

Skjutbara partier - Skydedøre - Skyvedører - Sliding doors - Liukuovet

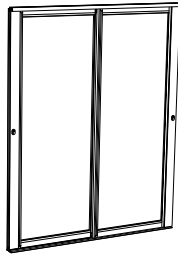
# Solid

Skjutbara partier - Skydedøre - Skyvedører  
Sliding doors - Liukuovet

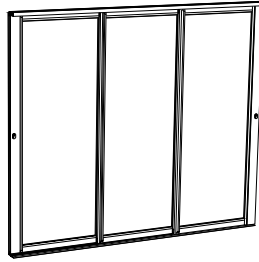
2d - 3d - 4d



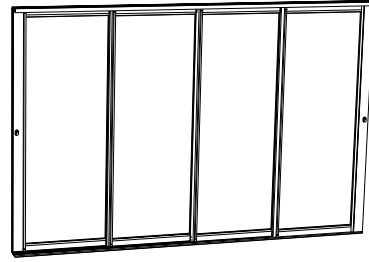
Skjutbara partier - Skydedøre - Skyvedører - Sliding doors - Liukuovet



2d

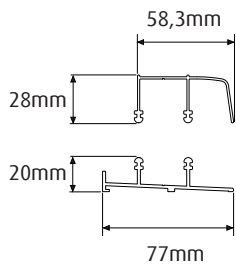


3d

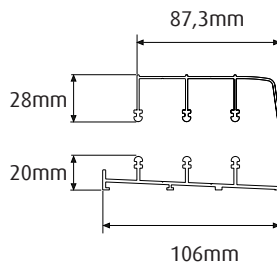


4d

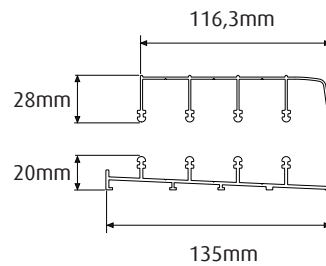
Räls övre/undre - øvre/nedre - Skinner øvre/nedre - Tracks upper/lower - Ylä-/alakiskot



2d = 2-spår skena



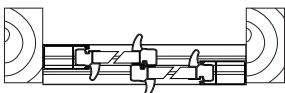
3d = 3-spår skena



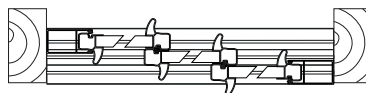
4d = 4-spår skena

Skenor övre och undre levereras i övermått - Skinner over og under leveres i over længde - Skinner øvre og nedre leveres i overlengde  
Rails upper and lower are delivered in over length - Ylä- ja alakiskot toimitetaan yli pitkinä

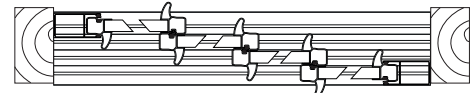
Alternativ Rättvänt/Spegelvänt - Right-handed/Left-handed. Seen from the outside of the building



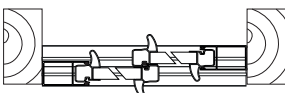
Rättvänt skjutparti - Utifrån sett



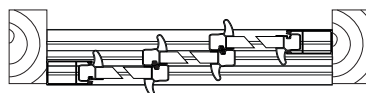
Rättvänt skjutparti - Utifrån sett



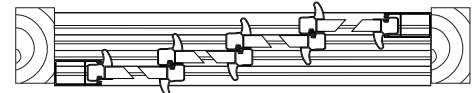
Rättvänt skjutparti - Utifrån sett



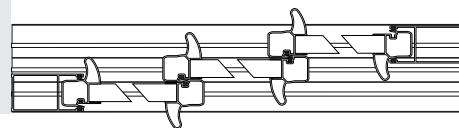
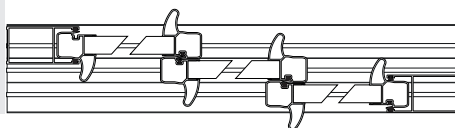
Spegelvänt skjutparti - Utifrån sett



Spegelvänt skjutparti - Utifrån sett



Spegelvänt skjutparti - Utifrån sett



Vid breda stommar med mittpelare är det oftast snyggast att luckorna möts mot varandra utifrån sett.

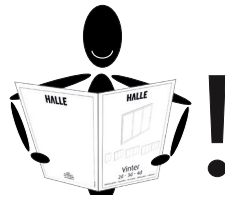
Ved brede karme med midterstøpe er det som regel bedst, hvis dørene møder hinanden udefra.

Ved brede karme med sentral søyle er det som regel best om dørene møter hverandre fra utsiden

In the case of wide frames with a central pillar, it is usually best if the doors meet each other from the outside

Leveissä, keskipilarissa varustetuissa karmeissa on yleensä parasta, jos ovet kohtaavat toisiaan ulkopuolelta.

- SE** Läs igenom anvisningen innan du börjar montera.
- DK** Læs instruktionerne, inden montering.
- NO** Les instruksjonene før du begynner å montere.
- GB** Read the instructions before you start assembly.
- FI** Lue ohjeet ennen kokoamista.



# HALLE

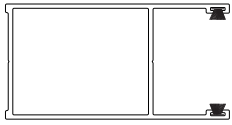
Kontrollera leverans. Antal kolli och delar. Kontrollera så det inte blivit transportskador. Monterad artikel ersätts ej i efterhand.

Tjek levering. Antal pakker og dele. Tjek for transportskader. Monteret artikel udskiftes ikke bagefter.

Sjekk levering. Antall pakker og deler. Sjekk for transportskader. Monteret artikkel erstattes ikke etterpå.

Check the delivery. Check the number of packages and parts. Check for transport damage. Parts cannot be replaced after being assembled.

Tarkista toimituksen pakkausten ja osien lukumäärä. Tarkista mahdolliset kuljetusvauriot. Asennettua tuotetta ei voi vaihtaa jälkikäteen..



x2 Sidoprofil



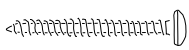
AA - Gummipackning skruv



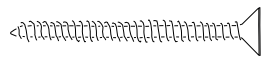
C - Täckplugg dörr



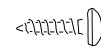
D - Dörrstopp



4,2x45mm



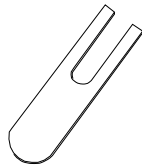
5,5x80mm



4,2x19mm



Nycklar



E - Stödplatta  
Endast i ovankant  
Kun i toppen  
Bare på toppen  
Only at the top  
Vain ylhäällä



F - Täcklock golvskena

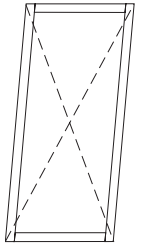
**SE** Vid transport kan skevhet uppstå. Kryssmät diagonalmåttet. Vid justering. Placera en träkloss mot dörren och knacka försiktigt med en gummiklubba.

**DK** Under transport kan der opstå skævhed. Krydsmål den diagonale måling. Ved justering. Anbring en træklods mod døren, og bank forsigtigt med en gummihammer.

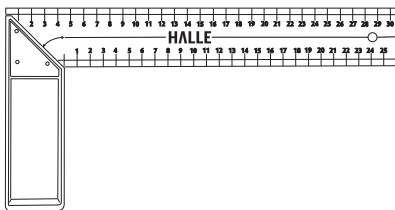
**NO** Under transport kan det oppstå skjevhet. Tverrmål den diagonale målingen. Ved justering. Plasser en trekloss mot døren og bank forsiktig med en gummiklubbe.

**GB** During transport, skew can occur. Cross measure the diagonal measurement. To adjust, place a wooden block against the door and tap gently with a rubber mallet.

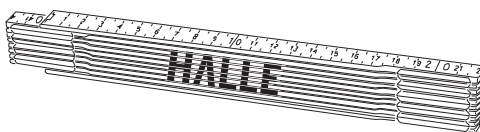
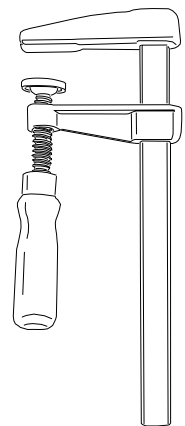
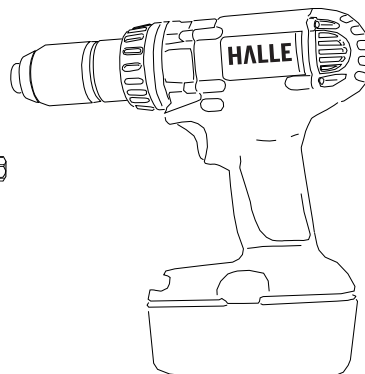
**FI** Tuote voi taipua kuljetuksen aikana. Mittaa pituus kulmasta kulmaan. Suorista tuote asettamalla puukappale ovea vasten ja napauttamalla sitä kevyesti kumivasaralla.



Verktyg som kan behövas / Værktøj, der kan være nødvendigt / Verktøy som kan være nødvendig / Tools that may be needed / Tarvittavat työkalut.



Torx



3mm

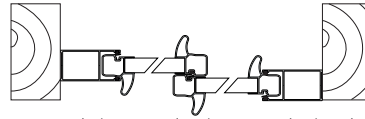


3,5mm 4,5mm 6mm 8mm

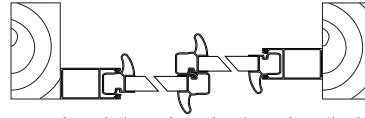
Det är viktigt att man har beställt korrekt och vet skillnad mellan Rättvänd och Spegelvänd vid montering. Det är alltid sett utifrån (från utsidan).  
 Det er viktig at du har bestilt riktig og kender forskel på Højrevendt og Spejlvendt ved montering. Det er altid set udefra.  
 Det er viktig at du har bestilt riktig og vet forskjellen på Høyrevendt og Speilvendt ved montering. Det er alltid sett fra utsiden.  
 It is important that you have ordered correctly and know the difference between Right-facing and Mirror-facing when installing. It is always viewed from the outside.  
 On tärkeää, että olet tilannut oikein ja tiedät oikean ja peilin välisen eron asennuksen yhteydessä. Se näkyy aina ulkopuolelta.



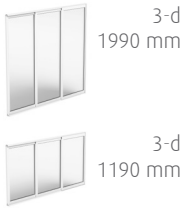
Ö-mått	Enheter per bredd				
	660	760	860	960	1060
1495 mm	1	1			
1595 mm		2			
1695 mm		1	1		
1795 mm			2		
1895 mm			1	1	
1995 mm				2	
2095 mm				1	1



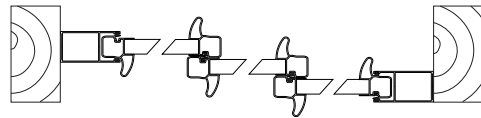
Rättvänd / Retvendt / Rettvendt / Right-facing / Oikeinpäin



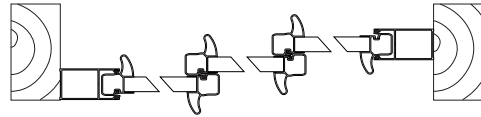
Spejlvänd / Spejlvendt / Speilvendt / Mirror-facing / Peilikuvana



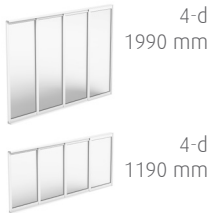
Ö-mått	Enheter per bredd				
	660	760	860	960	1060
2210 mm	1	2			
2310 mm		3			
2410 mm		2	1		
2510 mm		1	2		
2610 mm			3		
2710 mm			2	1	
2810 mm			1	2	
2910 mm				3	
3010 mm				2	1
3110 mm				1	2



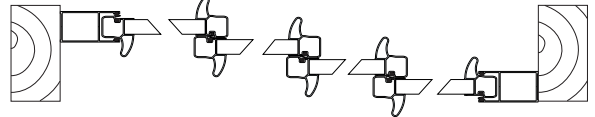
Rättvänd / Retvendt / Rettvendt / Right-facing / Oikeinpäin



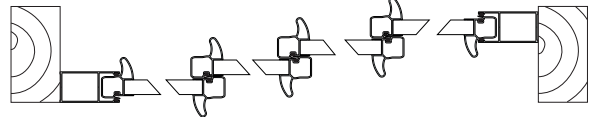
Spejlvänd / Spejlvendt / Speilvendt / Mirror-facing / Peilikuvana



Ö-mått	Enheter per bredd				
	660	760	860	960	1060
2925 mm	1	3			
3025 mm		4			
3125 mm		3	1		
3225 mm		2	2		
3325 mm		1	3		
3425 mm			4		
3525 mm			3	1	
3625 mm			2	2	
3725 mm			1	3	
3825 mm				4	
3925 mm				3	1
4025 mm				2	2
4125 mm				1	3



Rättvänd / Retvendt / Rettvendt / Right-facing / Oikeinpäin



Spejlvänd / Spejlvendt / Speilvendt / Mirror-facing / Peilikuvana



Utifrån sett / Set udefra / Sett fra utsiden / Seen from the outside /  
 Ulkopuolelta katsottuna /

Dörrhöjd - Dørhøjde - Dørhøyde - Door height - Oven korkeus: 1990mm.

Fönsterhöjd - Vindueshøjde - Vinduhøyde - Window height - Ikkunan korkeus: 1190mm.

Ö-mått =

Öppningsmått mellan pelarnas insidor.

Åbningsmål mellem indersiden af søjlerne.

Åpningsmål mellom innsiden av kolonnene.

Opening dimensions between the insides of the columns.

Pylväiden sisäosien välisten aukkojen mitat.

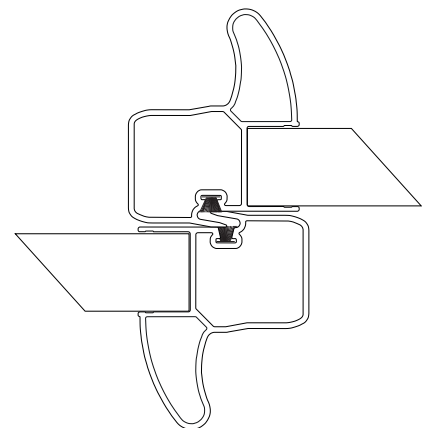
Enheter per bredd =

Enheder pr. bredde.

Enheter per bredde.

Units per width.

Yksikköä leveyttä kohti.



Närbild profilsystem / Nærbillede profilsystem / Nærbilde  
 profilsystem / Close-up profile system / Lähikuvaprofiilijärjestelmä

### Viktigt!

Løft alltid partierna på ett korrekt vis. Profilerna får ej böjnas av tyngden då detta innebär att konstruktionen skadas. Om profilen böjns finns risk att den tar med sig gummilisten och då är risken för vattenläckage stor, det innebär även att grundläggande funktioner på dörren påverkas. Glaspartier är tunga. Var försiktig! Ett fallande parti kan orsaka skada på produkten eller orsaka skada på person och omgivning.

### Vigtig!

Løft altid delene korrekt. Profilerne må ikke bøje sig på grund af vægten, da det betyder, at konstruktionen er beskadiget. Hvis profilen bøjer er der risiko for at den tager gummilisten med sig og så er risikoen for vandlækage stor, det betyder også at lågens grundlæggende funktioner påvirkes. Glaspartier er tunge. Vær forsigtig! Et faldende parti kan forårsage skade på produktet eller forårsage skade på mennesker og miljø.

### Viktig!

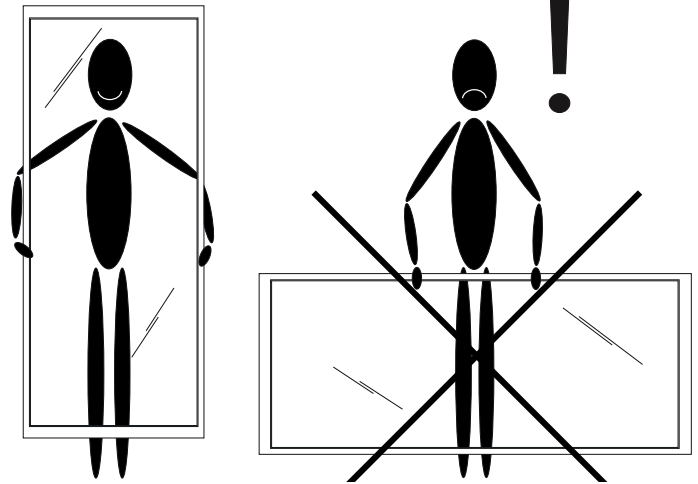
Løft alltid delene riktig. Profilerne må ikke bøye seg på grunn av vekten, da dette gjør at konstruksjonen blir skadet. Hvis profilen bøyer seg er det fare for at den tar med seg gummilisten og da er risikoen for vannlekkasje stor, dette betyr også at grunnleggende funksjoner til døren påvirkes. Glasspartier er tunge. Vær forsiktig! Et fallende glass eller parti kan forårsake skade på produktet eller forårsake skade på mennesker og miljø.

### Tärkeää!

Nosta osat aina oikein. Profiilit eivät saa taipua painon takia, koska se vahingoittaa rakennetta. Jos profiili taipuu, on olemassa riski, että se vie kumitiivisteiden mukanaan ja silloin vesivuodon riski on suuri, mikä on myös haittaa oven perustoiminnoille. Laselementit ovat raskaita. Olla varovainen! Putoava lasi voi vahingoittaa tuotetta tai aiheuttaa vahinkoa ihmisille ja ympäristölle.

### Important!

Always lift the parts correctly. The profiles must not bow due to the weight, as this means that the construction is damaged. If the profile bends there is a risk that it will take the rubber strip with it and then the risk of water leakage is high, this also means that basic functions of the door are affected. Glass sections are heavy. Be careful! A falling glass or lot can cause damage to the product or cause injury to people and the environment.



**(SE)** Glidskenor i karm ska hållas rena från smuts så att dörrarna kan glida lätt. Rengöring: Synligt lös smuts kan tas bort genom dammsugning med en borstsgug. Gummilister rengörs bäst med ett mildt tvålsvamp. Lackerade ytor rengörs med en mjuk svamp med ljummet vatten och lite diskmedel. Rengör och smörj rörliga delar med silikonolja vid behov. Slitna och trasiga delar ska bytas ut. Regelbundet underhåll kommer att öka livslängden avsevärt på produkten och garantera dig kvalitet och funktion i många år. Viktigt om glas! Stora ojämnheter i temperatur på delar av glaset kan skapa termisk spänning. Placera ej värmelement mot glas eller värmefläkt som riktas direkt mot glaset då termiska spänningar i glaset kan uppstå och föranleda sprickbildning. Placera ej möbler, kuddar eller liknande mot glaset. Montera ej klistermärken eller skyltar på glaset.

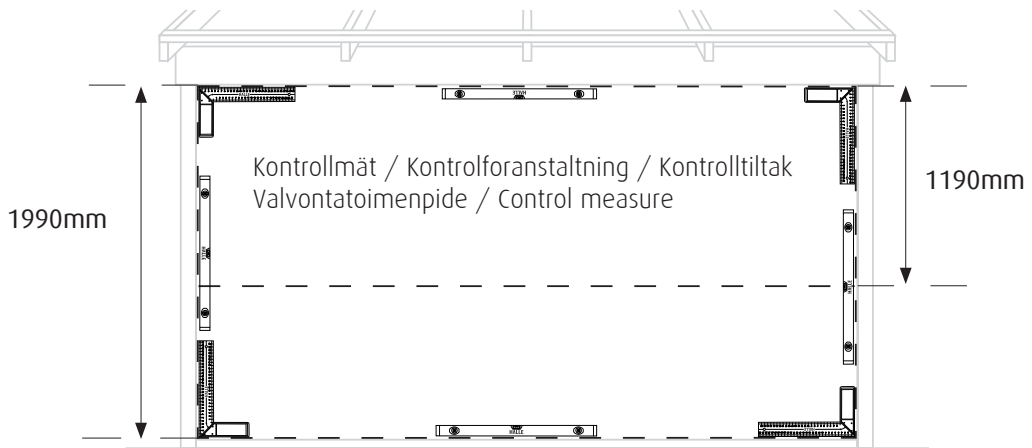
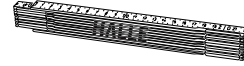
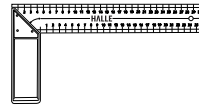
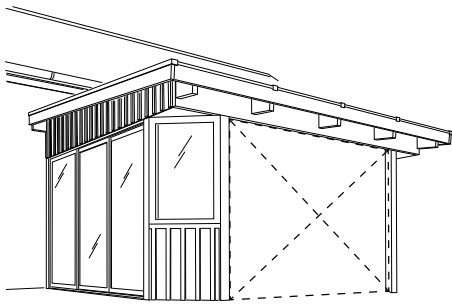
**(DK)** Skydeskiner i karmen skal holdes rene for snavs, så dørene let kan glide. Rengøring: Synligt løst snavs kan fjernes ved at støvsuge med en børstestøvsuger. Gummistrimler rengøres bedst med mildt sæbevand. Lakerede overflader rengøres med en blød svamp med lunkent vand og lidt rengøringsmiddel. Rengør og smør om nødvendigt bevægelige dele med silikoneolie. Slidte og ødelagte dele skal udskiftes. Regelmæssig vedligeholdelse vil øge produktets levetid markant og garantere dig kvalitet og funktion i mange år. Viktigt om glas! Store temperaturforskelle på dele af glaset kan skabe termisk stress. Placer ikke varmeelementer mod glas eller varmeventilatorer, der er rettet direkte mod glaset, da der kan opstå termiske spændinger i glaset og forårsage revner. Stil ikke møbler, hynder eller lignende mod glaset. Monter ikke klistermærker eller skilte på glaset.

**(NO)** Skyveskiner i karmen skal holdes rene for smuss slik at dørene kan gli lett. Rengjøring: Synlig løst smuss kan fjernes ved å støvsuge med en børstestøvsuger. Gummilister rengjøres best med mildt såpevann. Lakkerte overflater rengjøres med en myk svamp med lunkent vann og litt vaskemiddel. Rengjør og smør bevegelige deler med silikonolje om nødvendig. Slitte og ødelagte deler må skiftes. Regelmessig vedlikehold vil øke levetiden til produktet betydelig og garantere deg kvalitet og funksjon i mange år. Viktig med glass! Store temperaturforskjeller på deler av glaset kan skape termisk stress. Ikke plasser varmeelementer mot glass eller varmevifter som er rettet direkte mot glaset, da termiske spenninger i glaset kan oppstå og forårsake sprekker. Ikke plasser møbler, puter eller lignende mot glaset. Ikke monter klistremærker eller skilt på glaset.

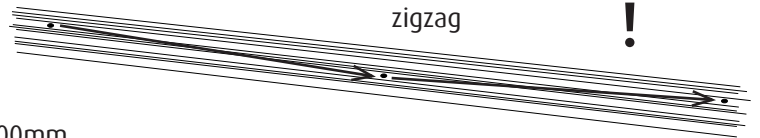
**(GB)** Sliding rails in the frame must be kept clean of dirt so that the doors can slide easily. Cleaning: Visible loose dirt can be removed by vacuuming with a brush vacuum. Rubber strips are best cleaned with mild soapy water. Lacquered surfaces are cleaned with a soft sponge with lukewarm water and a little detergent. Clean and lubricate moving parts with silicone oil if necessary. Worn and broken parts must be replaced. Regular maintenance will significantly increase the life of the product and guarantee you quality and function for many years. Important about glass! Large differences in temperature on parts of the glass can create thermal stress. Do not place heating elements against glass or heating fans that are directed directly at the glass, as thermal stresses in the glass can occur and cause cracking. Do not place furniture, cushions or the like against the glass. Do not mount stickers or signs on the glass.

**(FI)** Rungon liukukiskot on pidettävä puhtaina liasta, jotta ovet pääsevät liukumaan helposti. Pohjaprofiilin ulkopuolella olevat tyhjennysreiat on tarkastettava niin, etteivät lehdet, lika tai pöly tukosta niitä. Puhdistus: Näkyvä irtonainen lika voidaan poistaa imuroimalla harjaimulla. Kuminauhat on parasta puhdistaa miedolla saippuavedellä. Lakatut pinnat puhdistetaan pehmeällä sienellä, jossa on haaleaa vettä ja vähän pesuainetta. Puhdista ja voitele liikkuvat osat tarvittaessa silikoniöljyllä. Kuluneet ja rikkiiniset osat on vaihdettava. Säännöllinen huolto pidentää merkittävästi tuotteen käyttöikää ja takaa sinulle laadun ja toiminnan useiden vuosien ajan. Tärkeää lasin suhteen! Suuret lämpötilaerot lasin osissa voivat aiheuttaa lämpöjännitystä. Älä aseta lämmityselementtejä lasia vasten tai suoraan lasiin suunnattuja lämpöpuhaltimia, sillä lasissa voi esiintyä lämpöjännitystä ja aiheuttaa halkeilua. Älä aseta huonekaluja, tynnyjä tai vastaavia lasia vasten. Älä kiinnitä tarroja tai kylttejä lasille.

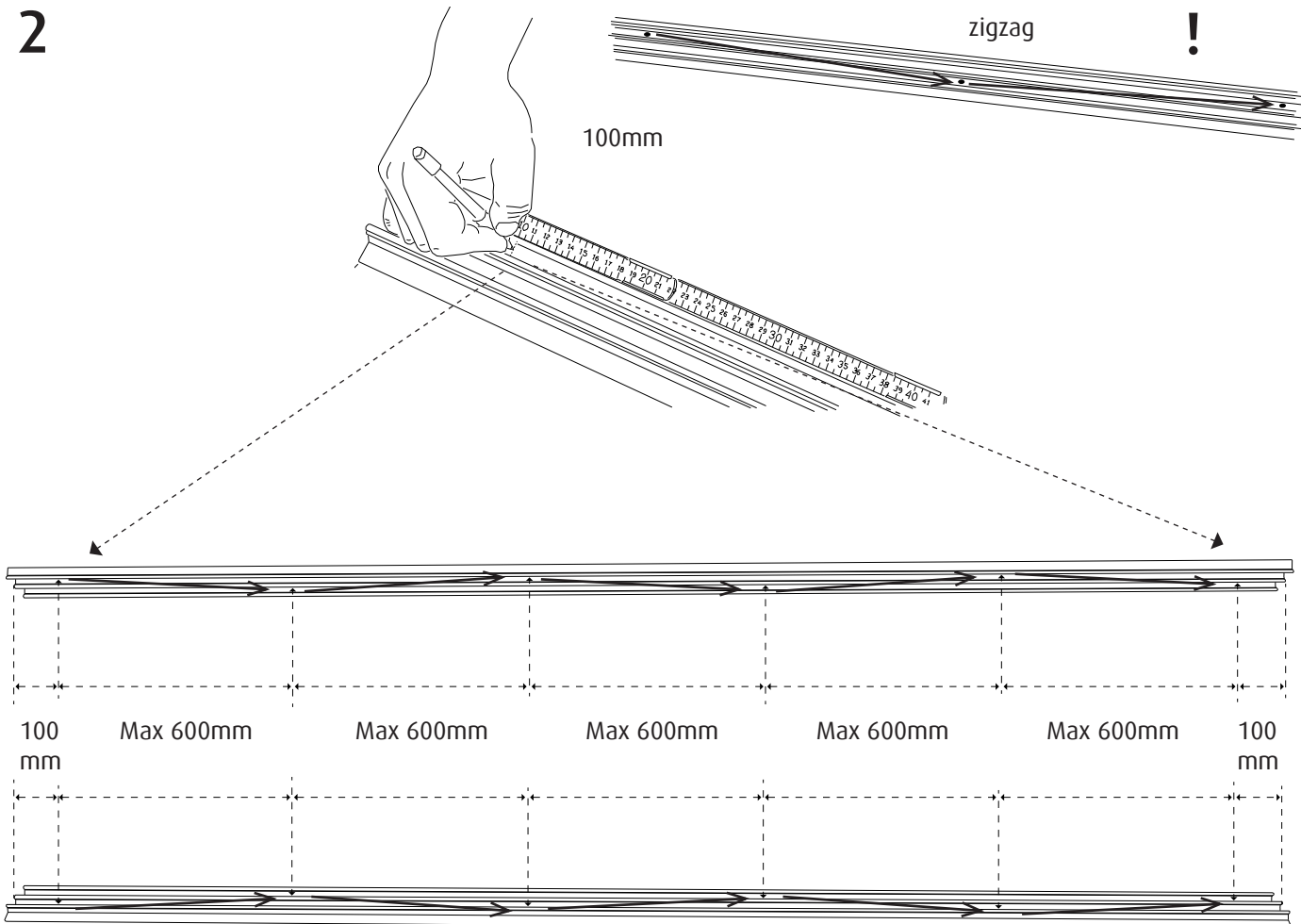
1



2



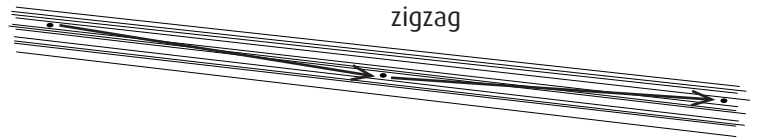
100mm



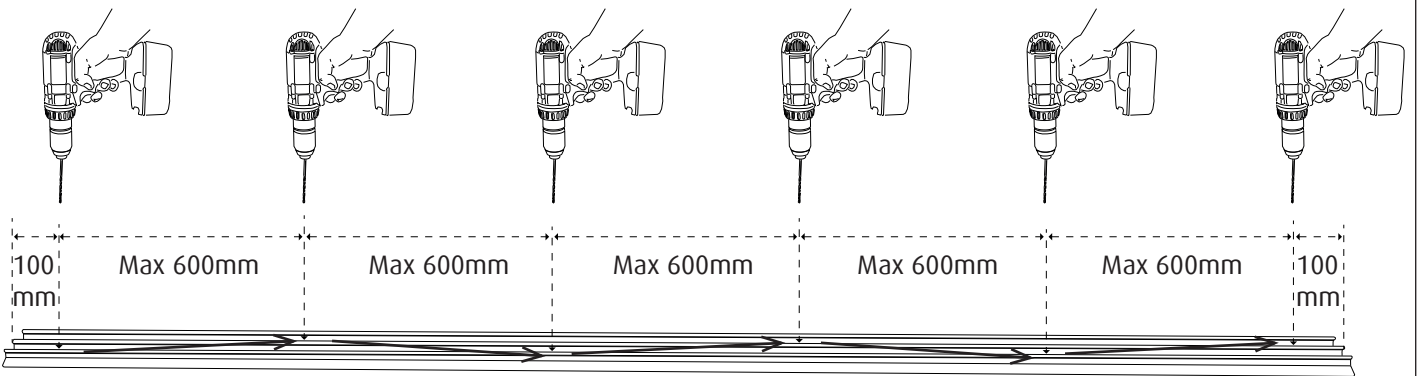
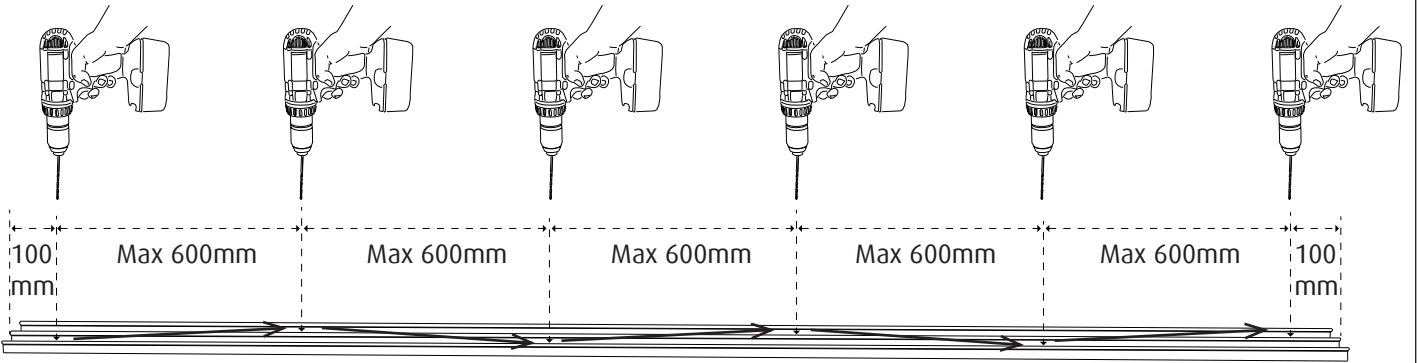
3



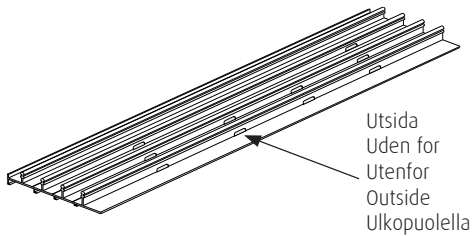
4,5mm



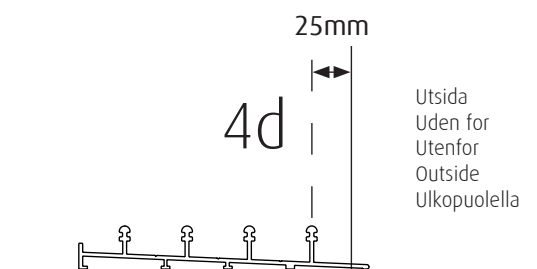
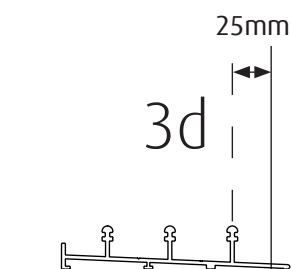
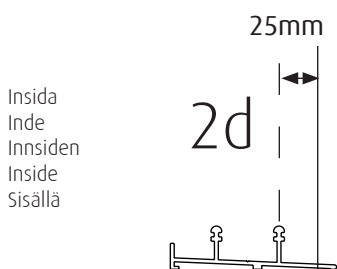
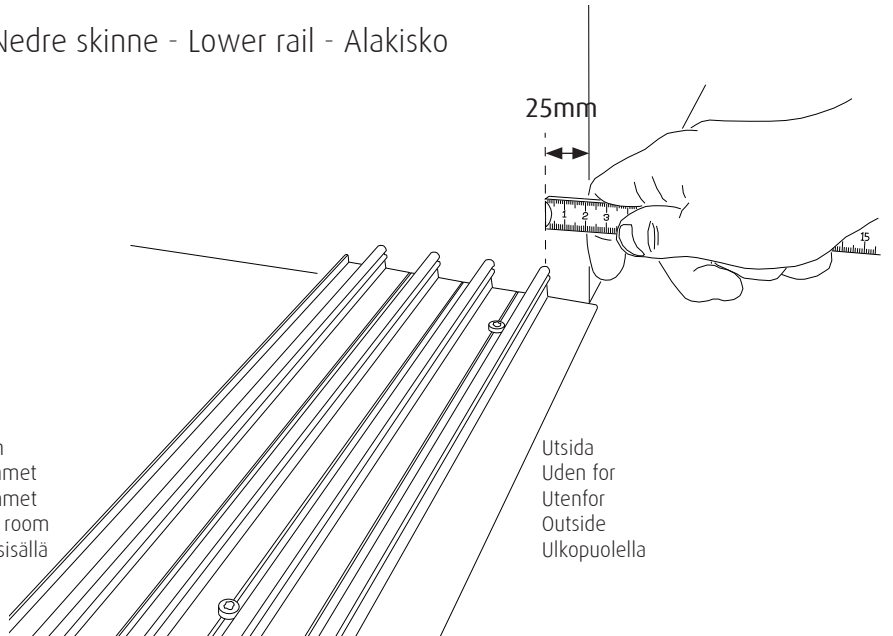
zigzag



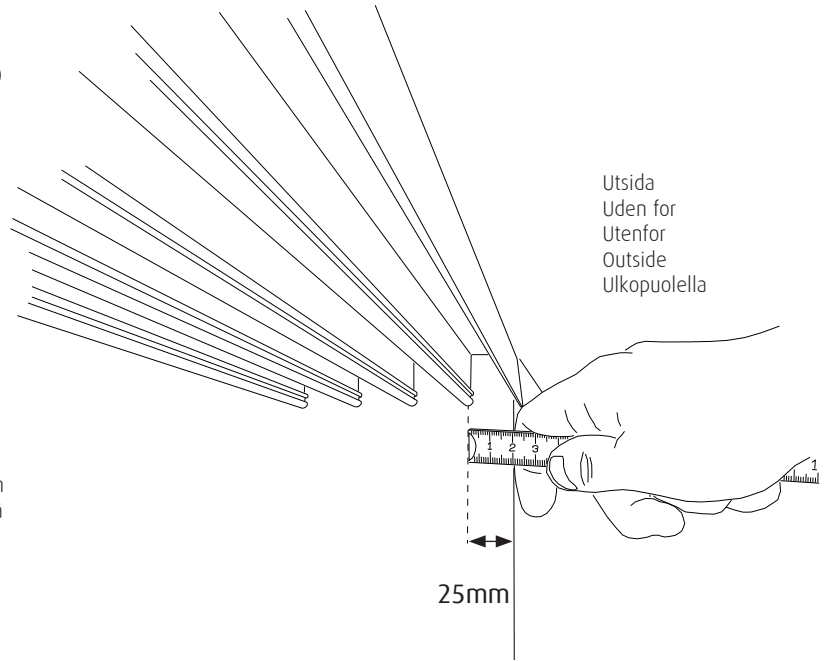
### 4 Undre skena - Nedre skinne - Nedre skinne - Lower rail - Alakisko



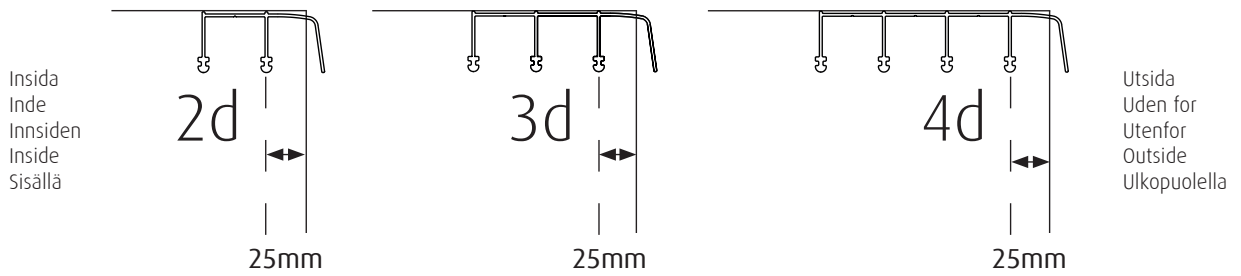
Inside rum  
Inde i rummet  
Inne i rummet  
Inside the room  
Huoneen sisällä



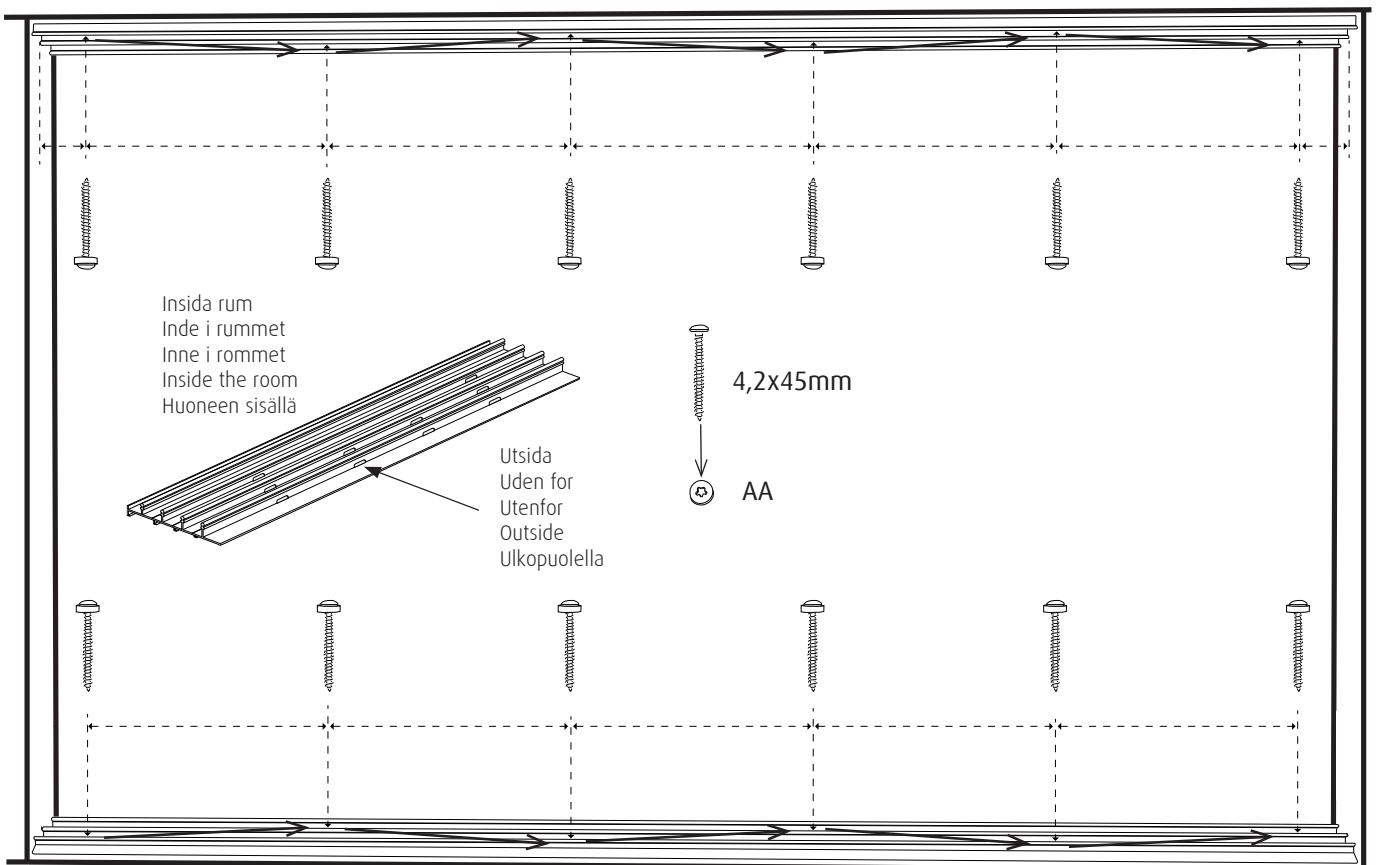
**5** Övre skena - Øvre skinne -  
Øvre skinne - Upper track - Yläkisko



Inside rum  
Inde i rummet  
Inne i rommet  
Inside the room  
Huoneen sisällä



**6**

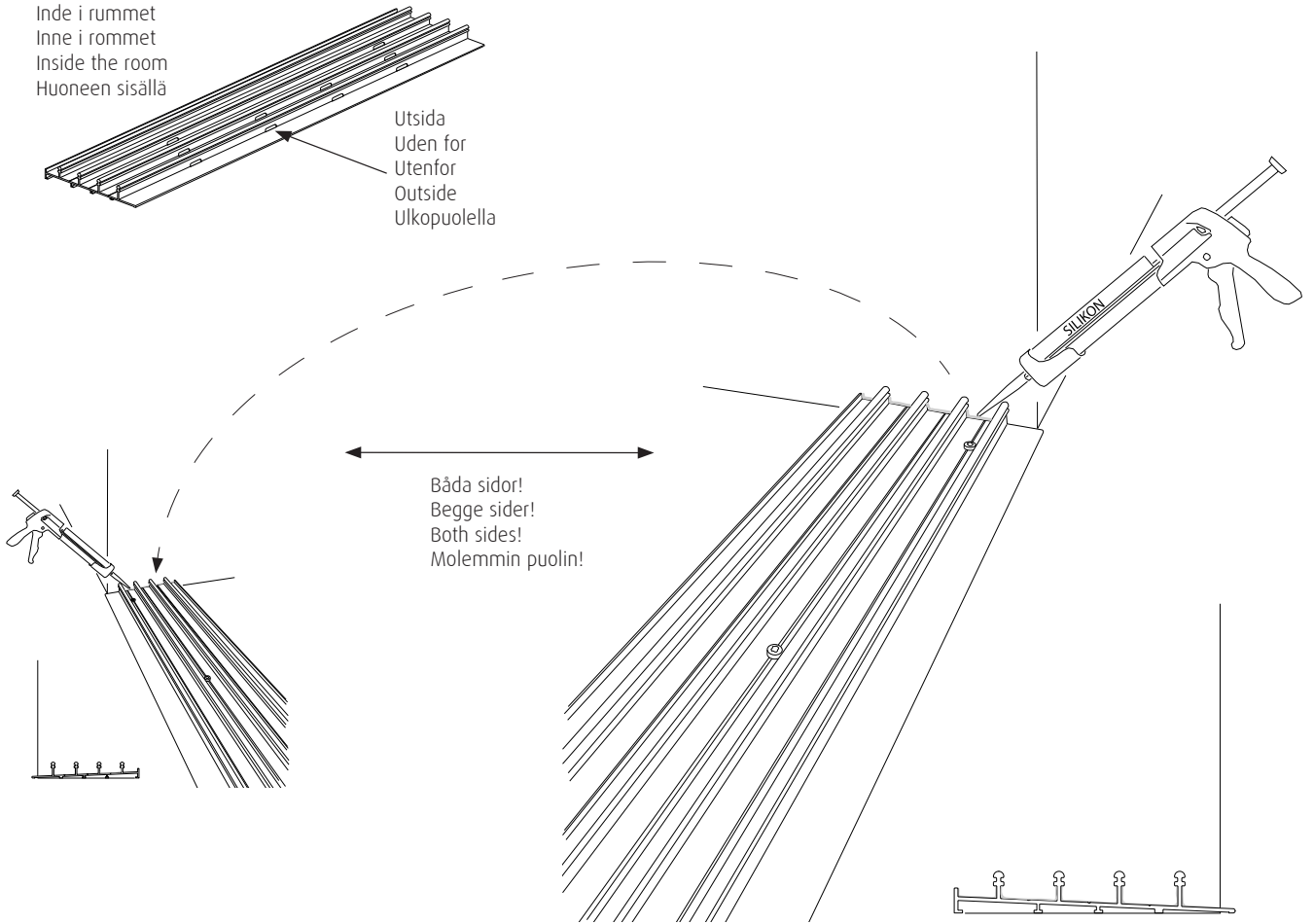




7

Inside rum  
Inne i rummet  
Inside the room  
Huoneen sisällä

Utsida  
Uden for  
Utenfor  
Outside  
Ulkopuolella

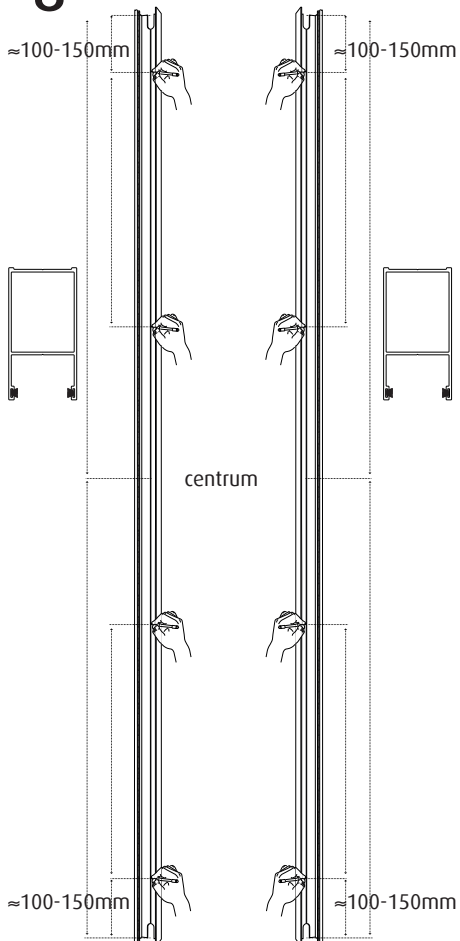


8

x2

≈100-150mm

≈100-150mm

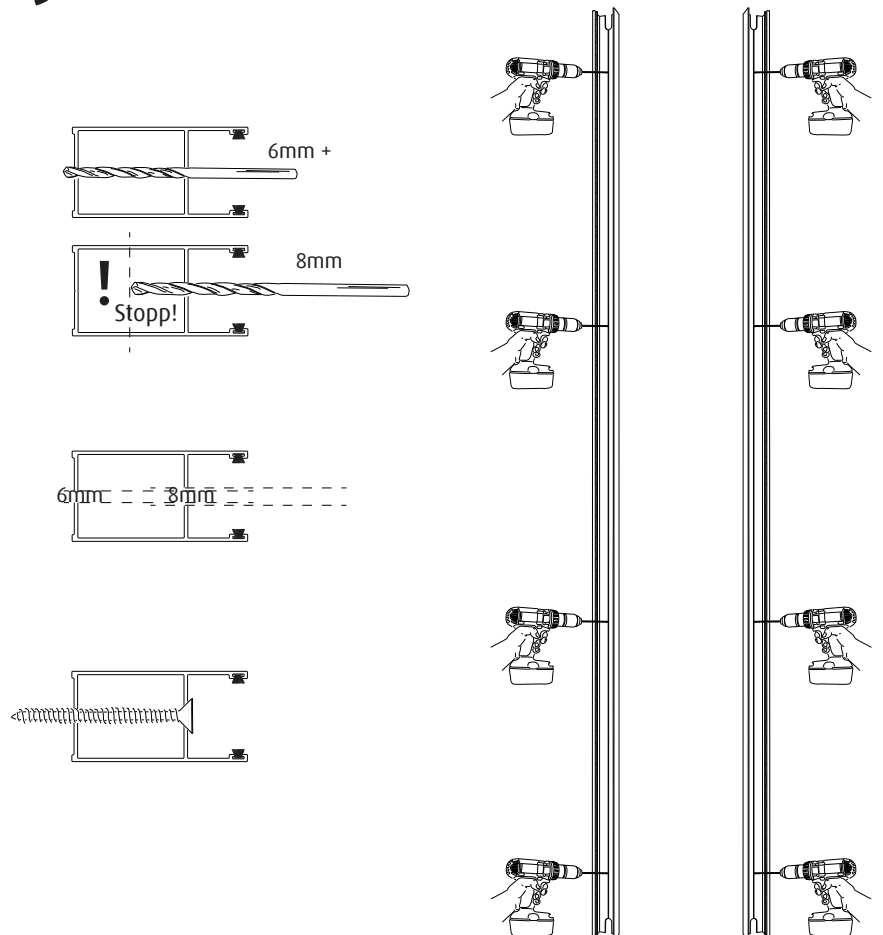


≈100-150mm

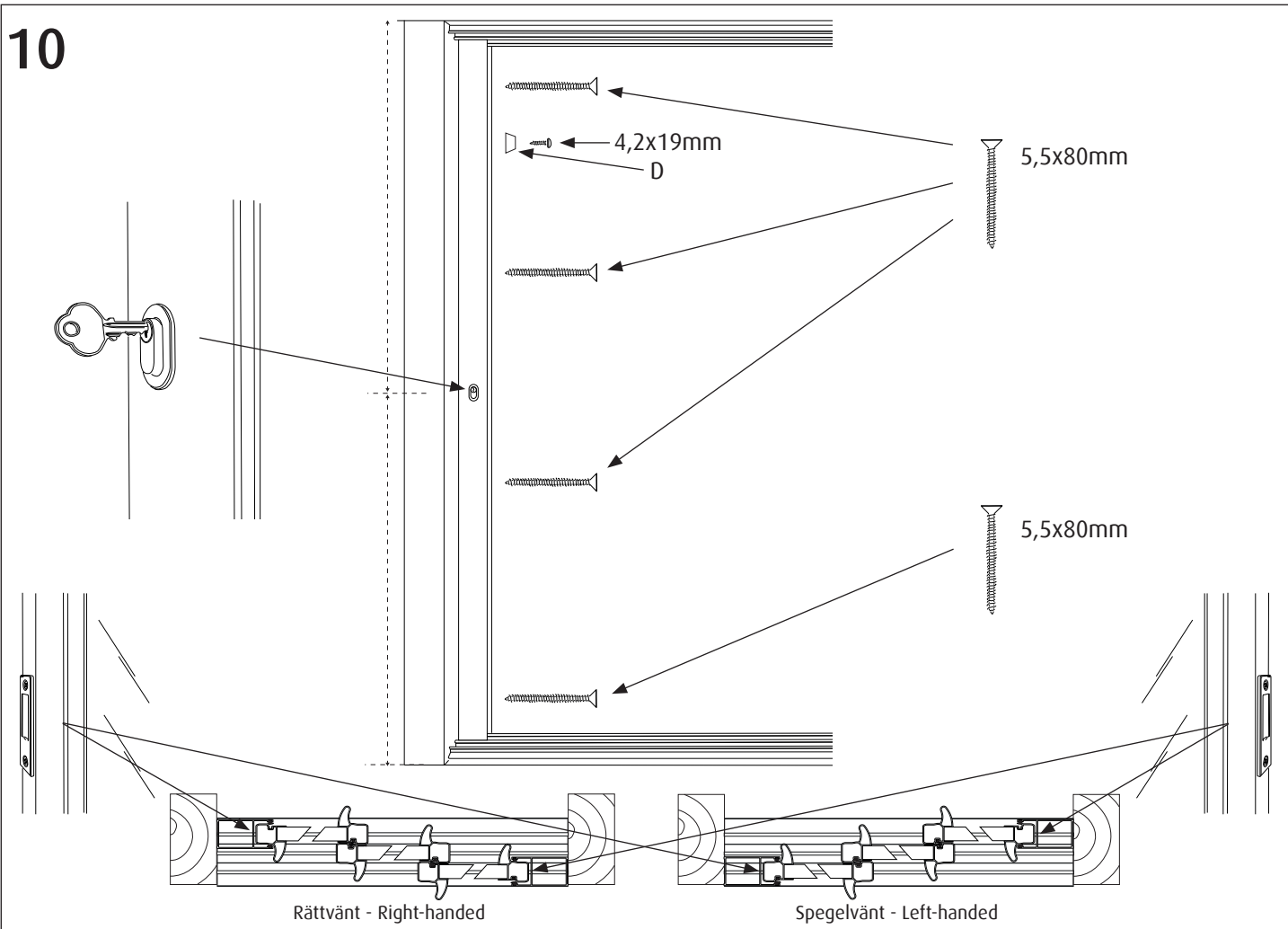
≈100-150mm

9

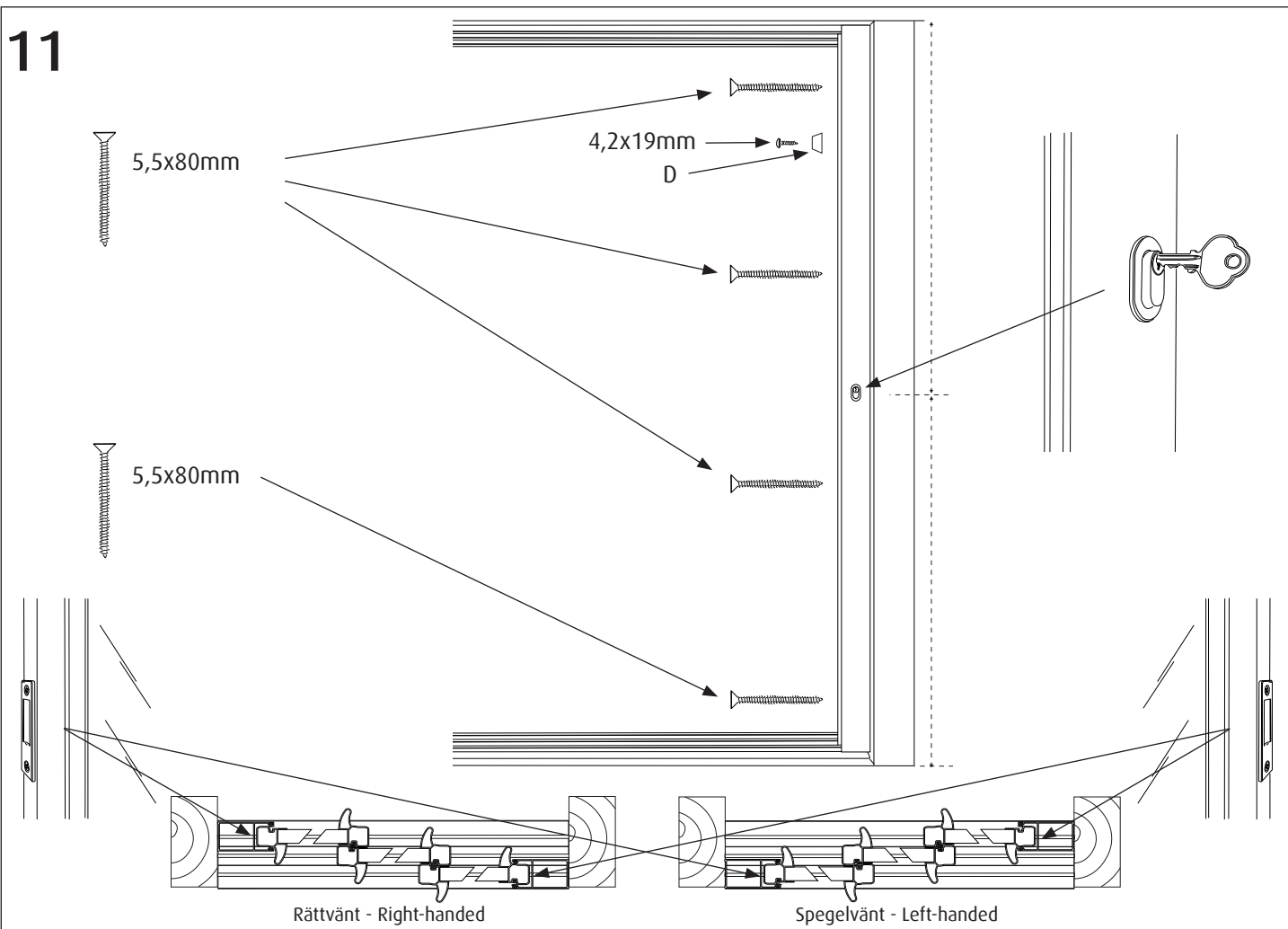
6mm + 8mm



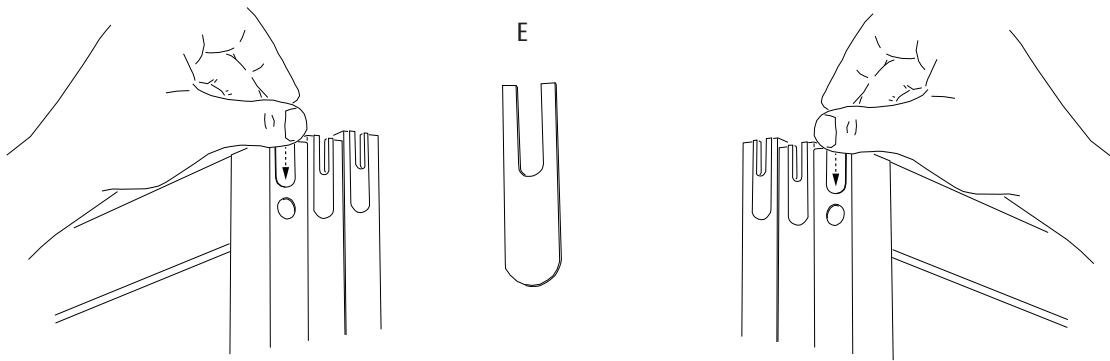
10



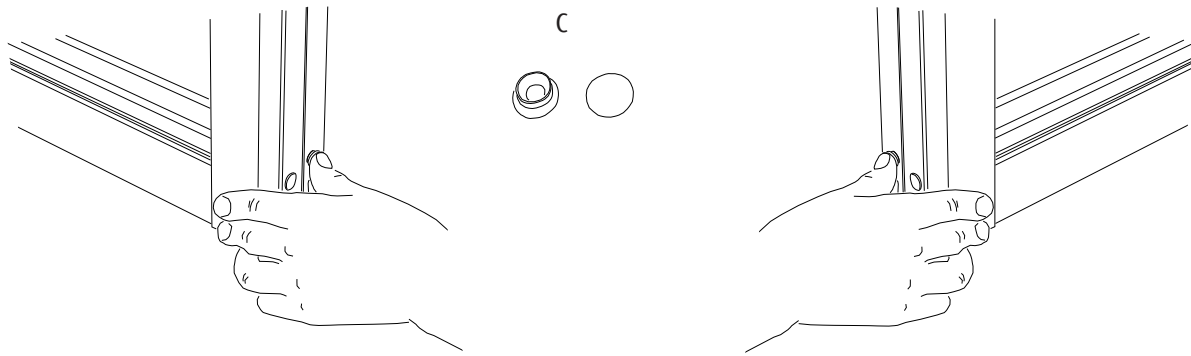
11



12



13



14

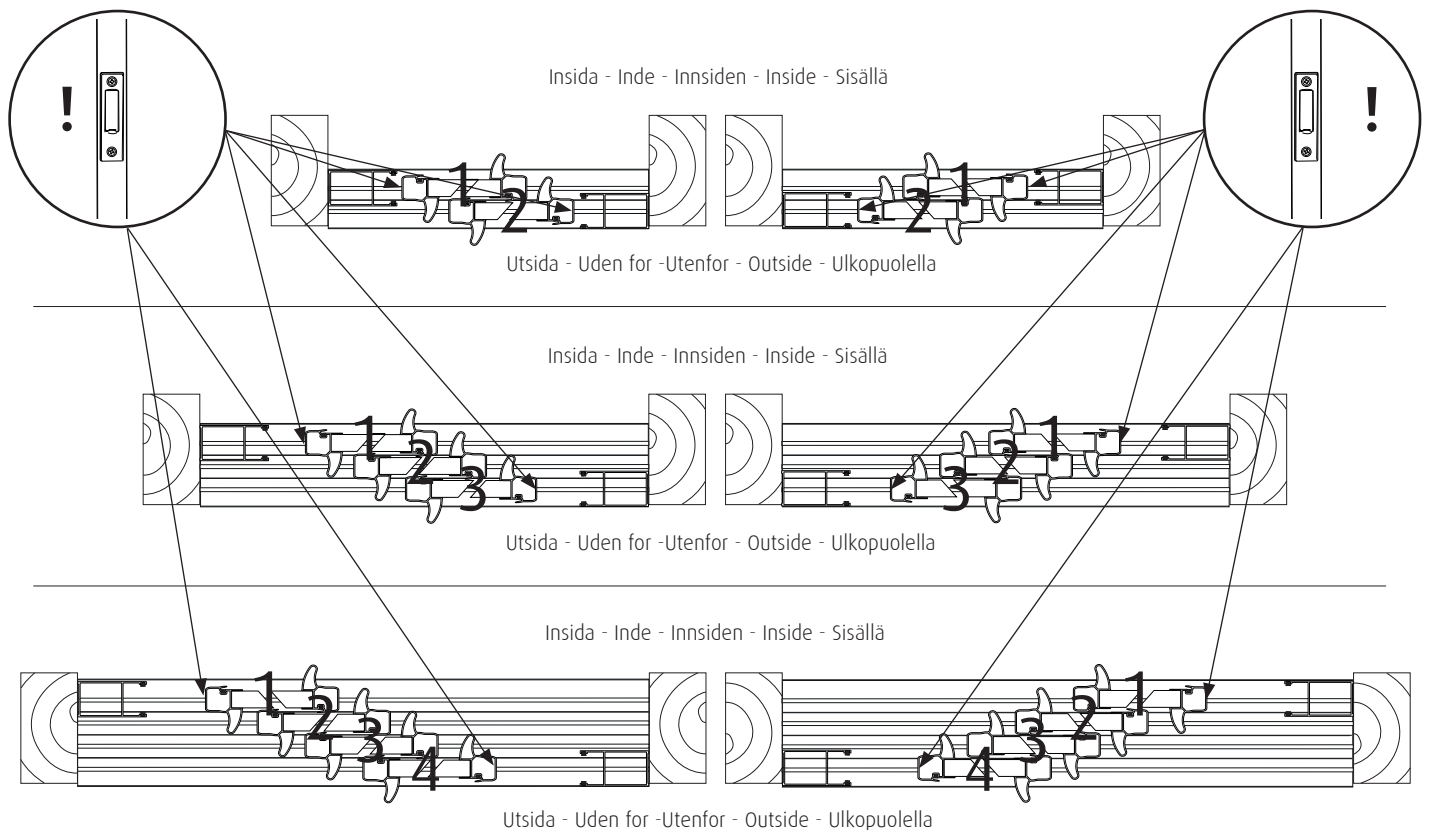
Börja med första partiet längst in utifrån sett, därefter andra partiet på andra skenan, osv. Placera luckorna enligt teckning så att det kommer i rätt förhållande till varandra. Börja med parti 1, 2, osv. Låsbläcket placeras alltid i yttersta partiet på båda sidor så att det går in i vägghuset.

Start med den første del længst ind udefra, derefter den anden del på den anden skinne osv. Placer lugerne efter tegningen, så de står i det rigtige forhold til hinanden. Start med parti 1, 2 osv. Låsehullet placeres altid yderst på begge sider, så det går ind i vægprofilen.

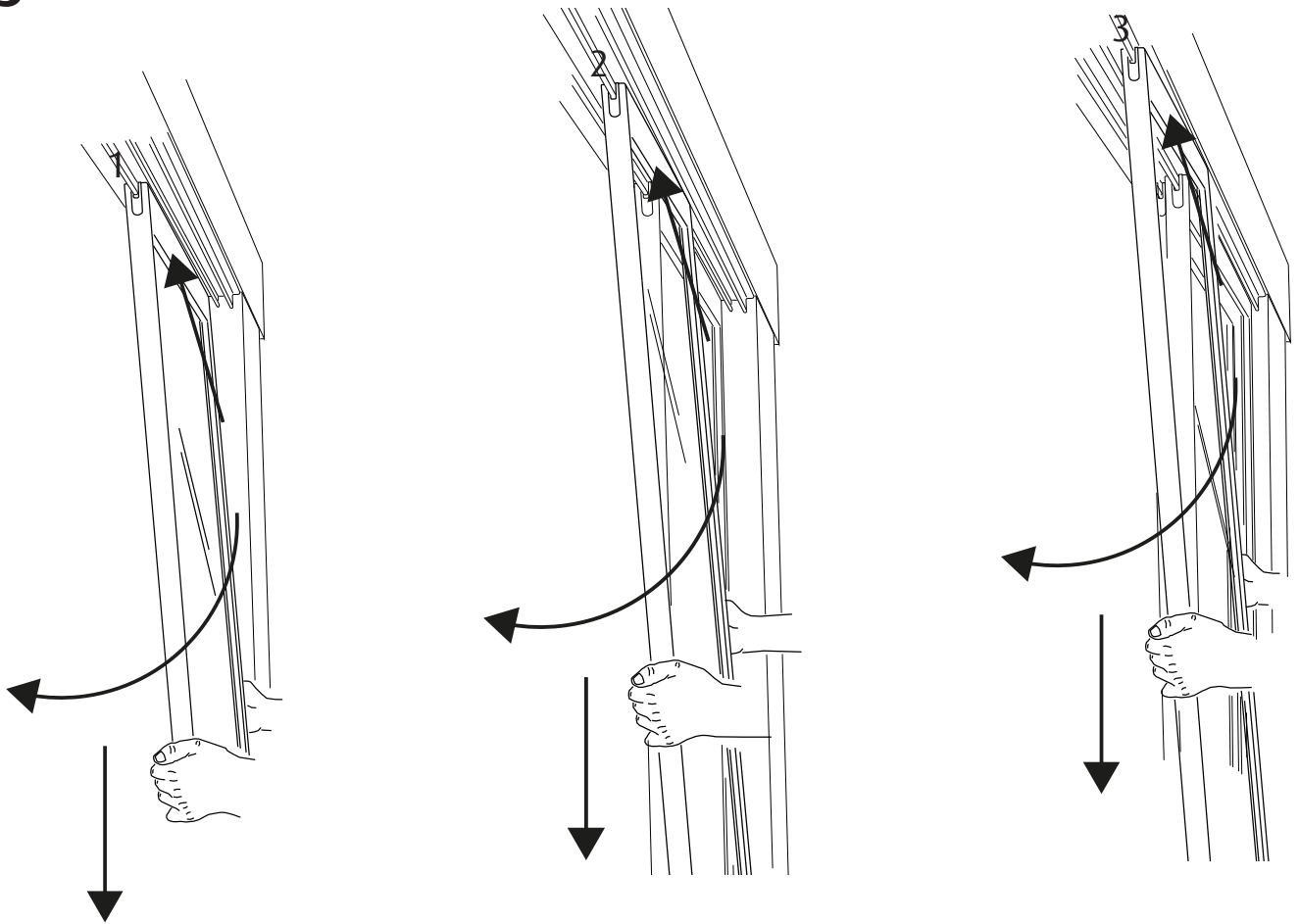
Start med den første delen lengst inn fra utsiden, deretter den andre delen på den andre skinnen osv. Plasser lukene i henhold til tegningen slik at de står i riktig forhold til hverandre. Start med parti 1, 2 osv. Låsehullet plasseres alltid ytterst på begge sider slik at det går inn i veggprofilen.

Start with the first part furthest in from the outside, then the second part on the second rail, etc. Place the hatches according to the drawing so that they are in the right relation to each other. Start with lot 1, 2, etc. The locking hole is always placed in the outermost part on both sides so that it goes into the wall profile.

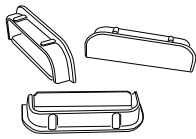
Aloita ensimmäisestä osasta, joka on kauimpana ulkopuolelta, sitten toisesta osasta toisella kiskolla jne. Aseta luukut piirustuksen mukaan siten, että ne ovat oikeassa suhteessa toisiinsa. Aloita erästä 1, 2 jne. Lukitusreikä sijoitetaan aina molemmin puolin uloimpaan osaan siten, että se menee seinäprofiiliin.



15

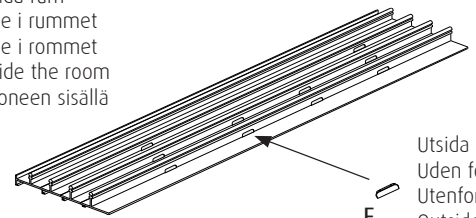


16



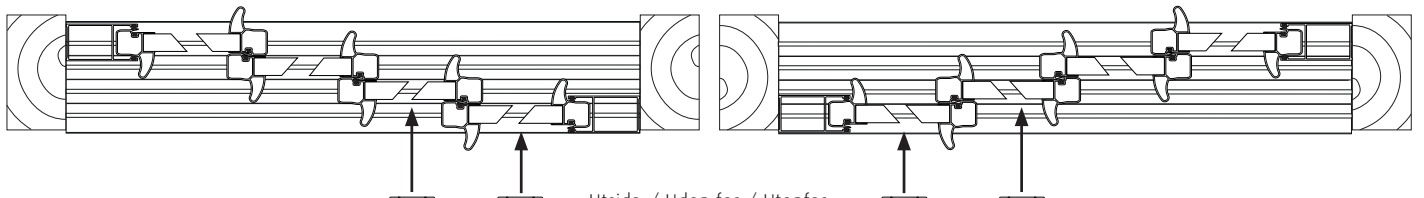
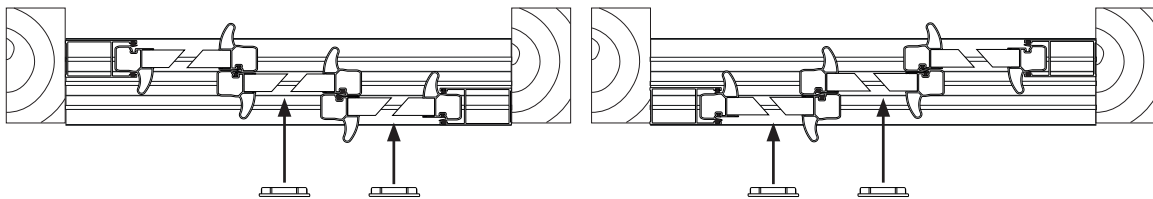
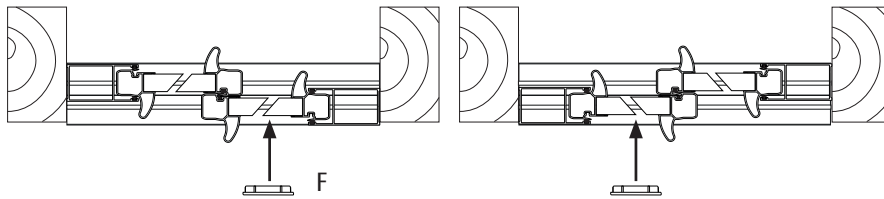
F

Insida rum  
 Inde i rummet  
 Inne i rommet  
 Inside the room  
 Huoneen sisällä



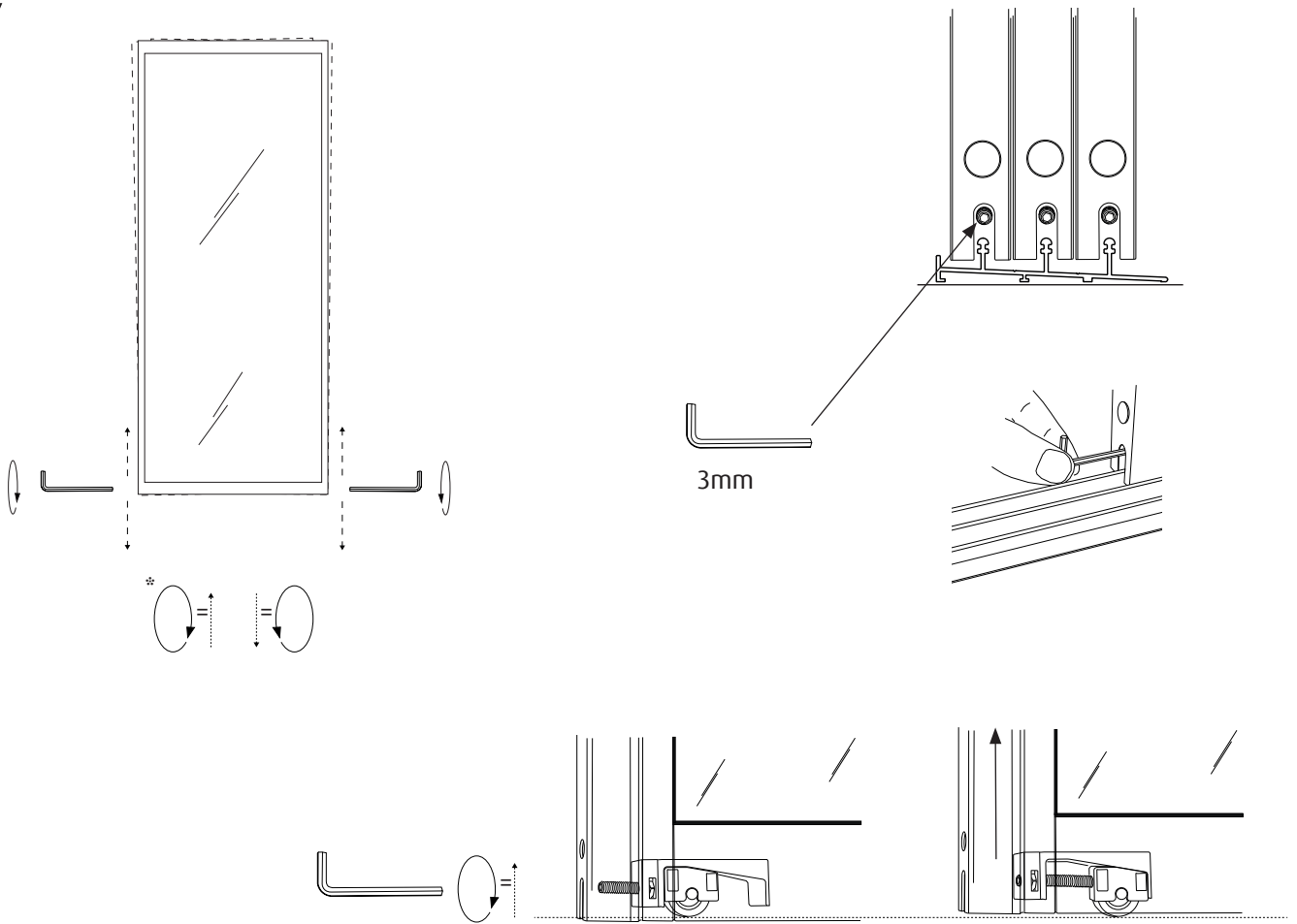
Utsida  
 Uden for  
 Utenfor  
 Outside  
 Ulkopuolella

Insida rum / Inde i rummet / Inne i rommet / Inside the room / Huoneen sisällä



Utsida / Uden for / Utenfor  
 Outside / Ulkopuolella

# 17



# 18

Kontrollera alltid funktion och montering efter utfört arbete, även om det utförts av utomstående installatör innan de lämnar platsen, på det viset får ni en genomgång av produkten och dess funktion och skötsel.  
När partierna är monterade, kontrollera funktionen så att det öppnar och stänger korrekt, vid behov justera hjul enligt monteringspunkt: 17.  
En viktig del är runtomliggande konstruktion såsom eventuella trä eller plåtarbeten runt partiet, detta bör kontrolleras årligt så att dessa ej blivit skadade, det är viktigt att regnvatten leds bort på ett korrekt vis.

Tjek altid funktion og montage efter arbejde, også selvom det udføres af en ekstern installatør, inden de forlader pladsen, på denne måde har du overblik over produktet og dets funktion og pleje.

Når delene er samlet, kontrolleres funktionen, så den åbner og lukker korrekt, juster eventuelt hjulene efter monteringsstedet: 17.  
En vigtig del er den omkringliggende konstruktion såsom træ eller pladearbejde omkring konstruktionen, dette bør kontrolleres årligt, så disse ikke bliver beskadiget, det er vigtigt at regnvand ledes ordentligt væk.

Sjekk alltid funksjon og montering etter arbeid, selv om det utføres av ekstern installatør, før de forlater stedet, på denne måten vil du ha oversikt over produktet og dets funksjon og stell.

Når delene er montert, kontroller funksjonen slik at den åpner og lukker riktig, juster eventuelt hjulene i henhold til monteringsstedet: 17.  
En viktig del er den omkringliggende konstruksjonen som tre- eller platearbeid rundt konstruksjonen, dette bør kontrolleres årlig slik at disse ikke blir skadet, det er viktig at regnvann ledes bort skikkelig.

Always check function and assembly after work, even if it is carried out by an external installer, before they leave the site, this way you will have an overview of the product and its function and care.

When the parts are assembled, check the function so that it opens and closes correctly, if necessary adjust the wheels according to the mounting location: 17.

An important part is the surrounding construction such as wood or sheet metal work around the construction, this should be checked annually so that these are not damaged, it is important that rainwater is directed away properly.

Tarkista toiminta ja kokoonpano aina töiden jälkeen, vaikka sen tekisi ulkopuolinen asentaja, ennen kuin he poistuvat työmaalta, näin saat yleiskuvan tuotteesta ja sen toiminnasta ja hoidosta.

Kun osat on koottu, tarkista toiminta, että se avautuu ja sulkeutuu oikein, tarvittaessa säädä pyörät asennuspaikan mukaan: 17.

Tärkeä osa on ympäröivä rakenne, kuten puu- tai peltityöt rakennuksen ympärillä, tämä tulee tarkastaa vuosittain, jotta nämä eivät vaurioidu, on tärkeää, että sadevesi ohjataan pois kunnolla.

# HALLE

Halle System AB  
Profilgatan 1 • SE- 312 34 Laholm  
kundtjanst@halle.se • www.halle.se  
Sverige Sweden